



Control de las Infecciones en el Centro Clínico: Información para Pacientes y Visitantes

El Centro Clínico Warren Grant Magnuson se esmera para ser un lugar seguro y sano para los pacientes, sus visitantes y el personal. Una manera de realizar esto es disminuyendo las probabilidades de diseminación de las infecciones.

¿Qué es una infección?

Una infección es una enfermedad causada por "gérmenes" tales como las bacterias y los virus. Una infección es "contagiosa" ("infecciosa") cuando se puede transmitir de persona a persona. El resfriado común es un ejemplo de una enfermedad contagiosa.

¿Se puede prevenir la diseminación de las infecciones?

El personal de atención médica sigue medidas estrictas para prevenir que se diseminen las infecciones. Sin embargo, los pacientes y sus visitantes también tienen un papel importante. Ésta es la manera en la cual el personal del hospital, los pacientes y sus visitantes pueden colaborar juntos para ayudar a controlar las infecciones.

Examen de detección del paciente y su ubicación

El personal de atención médica por lo general le pregunta a cada paciente acerca de ciertas enfermedades infecciosas. Un(a) paciente que puede ser portador(a) de una enfermedad contagiosa puede ser colocado(a) en un cuarto privado.

Transporte del paciente y restricciones de las actividades

Se toma atención especial con ciertos pacientes en cualquier ocasión que se necesite movilizarlos por el Centro Clínico.

Se les pedirá a los pacientes que pueden tener ciertas enfermedades contagiosas que no tomen parte en algunas actividades en el hospital.

Precauciones especiales

Dependiendo de la enfermedad del paciente, el personal del hospital, los pacientes y sus visitantes toman precauciones especiales. Por ejemplo, los visitantes pueden necesitar utilizar "barreras" protectoras, tales como guantes o batas. El personal también utiliza estos artículos cuando cuida de algunos pacientes.

Parte I: Precauciones universales

Las infecciones (tales como la infección por el VIH, que es el virus que causa el SIDA, así como la hepatitis B) pueden ser transmitidas por medio del contacto con sangre y otros materiales potencialmente infecciosos.

Las "Precauciones universales", las cuales incluyen el lavarse las manos y el utilizar ropa protectora, son buenas maneras de prevenir la diseminación de estas y otras enfermedades graves. Aún los visitantes deben seguir las precauciones universales.

Por qué se utilizan precauciones universales

Alguna persona con VIH u otra enfermedad puede no verse enferma. Debido a esto, las precauciones universales se aplican a todos los pacientes cada vez que el contacto con sangre o con líquidos corporales sea posible.

Las precauciones universales se utilizan todo el tiempo con todos los pacientes. El hecho de que las personas que cuidan de usted utilicen precauciones universales no necesariamente significa que usted tiene una enfermedad contagiosa. Pero para protegerlo(a) a usted y a ellos mismos, ellos asumen que cada paciente puede tener una infección.

Cómo funcionan las precauciones universales

Lavado de las manos

El lavado de las manos es la manera individual más importante para prevenir la infección. Las manos se deben lavar antes y después de las visitas con los pacientes, después del contacto con sangre u otros materiales potencialmente infecciosos y después de quitarse los guantes u otra barrera protectora.

Utilizando barreras protectoras

Los trabajadores de atención médica y los visitantes deben utilizar barreras protectoras, tales como guantes, en cualquier ocasión en la cual el contacto con la sangre u otros materiales potencialmente infecciosos sea posible. Las batas desechables, cubrebocas,

Lavándose las manos—Haciéndolo de una manera correcta

Humedezca sus manos; después aplique el jabón.

Frótese la espuma del jabón sobre toda la extensión de sus manos.

Lávese todas las superficies de sus manos y dedos por 10 a 15 segundos. Asegúrese de limpiar bien debajo de las uñas, alrededor de las cutículas y entre los dedos.

Enjuáguese bien sus manos, hasta que todo el jabón haya desaparecido. Coloque sus manos hacia abajo a medida que se enjuaga.

Séquese sus manos con una toalla limpia, desechable o de un solo uso.

Cierre la llave o grifo con una toalla de papel para evitar contaminar sus manos limpias.

¡El lavarse las manos hace la diferencia!
Lávese las manos frecuentemente.

Los visitantes se deben lavar las manos antes y después de visitar a los pacientes.

artículos protectores de la vista u otras barreras protectoras ayudan a proteger la cara y la piel.

Manejando con seguridad los artículos contaminados

- Cualquier persona que maneje artículos contaminados, tales como desechos, ropa de cama sucia, o artículos para el cuidado del paciente, deben evitar el contacto con la sangre u otros materiales potencialmente infecciosos.
- Los visitantes le deben preguntar al personal cómo manejar y desechar los artículos contaminados.

Parte 2: Medidas de aislamiento—qué son

Las medidas de aislamiento se utilizan cuando se sabe que un paciente tiene, o se piensa que tiene, una enfermedad contagiosa. Se suspenden ya sea cuando se determina que un paciente no tiene una enfermedad infecciosa, o cuando el paciente ya no es infeccioso. Estas precauciones se utilizan junto con las precauciones universales. Los pacientes en quienes se tomen medidas de aislamiento tendrán letreros colocados afuera de las puertas de sus cuartos de hospital y en sus expedientes de hospital.

Aislamiento estricto

Esto se aplica a enfermedades raras (tales como la rabia o el virus Ebola) que se diseminan a través del aire o por contacto con material infeccioso.

Cómo funciona

Los visitantes se deben reportar a la central de enfermeras y hablar con una enfermera antes de entrar al cuarto del paciente.

El cuarto del paciente

- Será privado, o los pacientes que tienen la misma enfermedad pueden compartir un cuarto.
- El cuarto puede tener ventilación especial.
- La puerta debe permanecer cerrada.

Barreras protectoras

El personal y los visitantes que entren al cuarto del paciente deben utilizar guantes, batas desechables y cubrebocas.

Transporte de pacientes

Los pacientes deben salir de sus cuartos lo menos posible. Si los pacientes deben salir de sus cuartos, ellos deben utilizar guantes, batas desechables y cubrebocas.

Aislamiento por contacto

Esto se aplica a las enfermedades diseminadas por contacto directo con el paciente, contacto con material infeccioso o por contacto con artículos contaminados en el ambiente del paciente. (Ejemplos son ciertas infecciones bacterianas resistentes y algunos tipos de diarrea).

Cómo funciona

Los visitantes se deben reportar a la central de enfermeras y hablar con una enfermera antes de entrar al cuarto del paciente.

El cuarto del paciente

Será privado, o los pacientes que tienen la misma enfermedad pueden compartir un cuarto. Si estos arreglos no son posibles, el personal puede tomar otras precauciones.

Barreras protectoras

El personal que entre al cuarto del paciente debe utilizar guantes y debe cambiárselos cuando se ensucien. Se les puede pedir a los visitantes que utilicen guantes y una bata desechable.

Transporte de pacientes

Los pacientes deben salir de sus cuartos lo menos posible. Si deben salir de sus cuartos, ellos deben evitar tocar a personas u objetos.

Lavado de las manos

Todos deben lavarse sus manos y evitar tocar objetos antes de salir del cuarto.

Aislamiento respiratorio

Esto se aplica a enfermedades tales como la influenza y la tuberculosis que se diseminan a través del aire.

Cómo funciona

Los visitantes se deben reportar a la central de enfermeras y hablar con una enfermera antes de entrar al cuarto del paciente. El aislamiento respiratorio puede ser de Nivel 1, Nivel 2 ó Nivel 3.

Nivel 1 (Utilizado para enfermedades diseminadas por grandes gotitas provenientes de la tos o estornudos).

El cuarto del paciente

- Será privado, o los pacientes que tienen la misma enfermedad pueden compartir un cuarto.
- Los pacientes en el mismo cuarto, pero con diferentes enfermedades estarán separados por lo menos 3 pies.

Barreras protectoras

- El personal que entre al cuarto del paciente debe utilizar guantes y cubrebocas. También, el personal utilizará equipo protector de la vista si el contacto facial con secreciones/moco respiratorios es probable, por ejemplo, si el paciente está tosiendo o estornudando.
- Se les puede pedir a los visitantes que entren al cuarto del paciente que utilicen cubrebocas. Ellos deben obedecer las instrucciones del personal si se les pide que utilicen otras barreras protectoras.

Transporte de pacientes

Los pacientes deben salir de sus cuartos lo menos posible. No se les permitirá ir al cuarto de juegos o al Hotel para Niños o Children's Inn. Si ellos deben salir de sus cuartos, los pacientes deben utilizar cubrebocas.

Lavado de las manos

Se deben lavar las manos antes y después del contacto con el paciente y después de quitarse los guantes. Tenga cuidado de no tocarse los ojos o la nariz con los guantes o con las manos no lavadas.

Nivel 2 (Utilizado para las enfermedades diseminadas por el aire).

Cómo funciona

Los visitantes se deben reportar a la central de enfermeras y hablar con una enfermera antes de entrar al cuarto del paciente.

El cuarto del paciente

- Será privado, o los pacientes que tienen la misma enfermedad pueden compartir un cuarto.
- El cuarto puede tener ventilación especial.
- La puerta debe permanecer cerrada.

Barreras protectoras

- El personal y los visitantes que entren al cuarto del paciente deben utilizar cubrebocas.
- Si se piensa que el paciente tiene sarampión o varicela, los visitantes que no están seguros de tener inmunidad (por infección previa o vacuna) no deben entrar al cuarto.

Transporte de pacientes

Los pacientes deben salir de sus cuartos lo menos posible. Si deben salir de sus cuartos, ellos deben utilizar cubrebocas.

Nivel 3 (Utilizado para enfermedades diseminadas por el aire).

Cómo funciona

Los visitantes se deben reportar a la central de enfermeras y hablar con una enfermera antes de entrar al cuarto del paciente.

El cuarto del paciente

- Será privado, o los pacientes que tienen la misma enfermedad pueden compartir un cuarto.
- El cuarto tendrá ventilación especial.
- La puerta debe permanecer cerrada.

Barreras protectoras

- El personal y los visitantes deben utilizar ya sea una máscara respiratoria para particulado (PR, N-95) o un respirador de poder purificador de aire (PAPR).
- Sólo los visitantes esenciales pueden entrar al cuarto del paciente y deben utilizar cubrebocas protectores.
- Un manual de entrenamiento y el personal están disponibles para mostrarle a los visitantes cómo utilizar los cubrebocas protectores.

Transporte de pacientes

Los pacientes deben salir de sus cuartos lo menos posible. Si deben salir de sus cuartos, un(a) trabajador(a) de atención médica irá con ellos. Los pacientes deben utilizar cubrebocas. Un elevador privado se debe utilizar.

Precauciones CNS

Estas precauciones se aplican a enfermedades raras diseminadas por contacto con el líquido cerebroespinal, tejido cerebral, sangre u otros materiales potencialmente infecciosos. (Un ejemplo es la enfermedad de Creutzfeldt–Jakob).

Cómo funcionan

Los visitantes se deben reportar a la central de enfermeras y hablar con una enfermera antes de entrar al cuarto del paciente.

El cuarto del paciente

Un cuarto privado por lo general no es necesario.

Barreras protectoras

No se requieren por lo general las barreras protectoras, pero el personal le puede pedir a los visitantes que las utilicen.

Transporte de pacientes

Por lo general no hay restricciones en el cuarto. Los pacientes no necesitarán barreras protectoras cuando salgan de sus cuartos.

Parte 3: Resumen de las guías para los visitantes

- Pregunte acerca de las instrucciones especiales.
Le pueden pedir que no traiga artículos personales o flores, las cuales pueden contener gérmenes dañinos para algunos pacientes.
- Siga las instrucciones de los letreros.
Si el paciente está en aislamiento (aislamiento estricto, aislamiento por contacto, aislamiento respiratorio, precauciones CNS), repórtese a la central de enfermeras para obtener instrucciones antes de entrar al cuarto del paciente.
- Utilice barreras protectoras.
Utilice cualquier barrera que el personal recomiende. Éstas pueden incluir guantes, batas desechables, cubrebocas y equipo protector de la vista. A continuación se presentan algunos consejos útiles:
 - Póngase las barreras antes de entrar al cuarto del paciente.
 - Póngase las barreras en este orden: equipo protector de la vista primero, luego el cubrebocas, bata desechable y guantes.
 - Quítese las barreras en este orden: equipo protector de la vista, bata desechable, guantes, cubrebocas.
 - Cuando se quite las barreras, evite tocar las superficies exteriores. Ellas pueden estar contaminadas.
 - Deseche las barreras como le haya indicado el personal.
 - Lávese sus manos.
- No visite si está enfermo(a).
Evite visitar si sabe que ha estado expuesto(a) a una enfermedad contagiosa o si está enfermo(a). Usted puede transmitir la enfermedad a otros.

- Pregunte acerca de las reglas para visitar. Dependiendo de cómo se disemine la enfermedad del paciente, su visita puede ser no recomendada o limitada. Pregúntele al personal.
- Sea comprensivo(a). Estas precauciones pueden parecer extremas, pero recuerde, ellas ayudan a proteger a todas las personas.

Notas finales

- Tenga la libertad de hacer preguntas. El personal estará muy contento de hablar con usted acerca del control de infecciones.
- Recuerde lavarse sus manos. Haga esto frecuente y correctamente.

Muchas gracias por hacer todo lo que esté de su parte para combatir la diseminación de infecciones en el Centro Clínico.



2000

Esta información está preparada específicamente para los pacientes que participan en la investigación clínica en el Centro Clínico Warren Grant Magnuson en los Institutos Nacionales de Salud y no es necesariamente aplicable a los individuos que son pacientes en otra parte. Si tiene alguna pregunta acerca de la información presentada aquí, hable con un miembro de su equipo de atención médica.

En donde sea aplicable, los nombres patentados de productos comerciales se proporcionan solamente como ejemplos ilustrativos de productos aceptables y no implica un respaldo por parte del NIH para dichos productos; ni tampoco el hecho de que el nombre de un producto de patente en particular no se identificó implica que dicho producto no sea satisfactorio.

Institutos Nacionales de Salud
El Centro Clínico Warren Grant Magnuson
Bethesda, MD 20892

¿Tiene preguntas acerca del Centro Clínico?
OCCC@cc.nih.gov